

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**



Факультет історії, політології і міжнародних відносин

Кафедра іноземних мов і перекладу

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Друга іноземна мова (іспанська)**

Освітня програма	«Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії»
Спеціальність	291 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії»
Галузь знань	29 «Міжнародні відносини»

Затверджено на засіданні  
кафедри іноземних мов і  
перекладу  
Протокол № 1 від «29» серпня 2022 р.

## ЗМІСТ

1. Загальна інформація
2. Опис дисципліни
3. Структура курсу
4. Система оцінювання курсу
5. Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу
6. Ресурсне забезпечення
7. Контактна інформація
8. Політика навчальної дисципліни

## 1. Загальна інформація

Назва дисципліни	Друга іноземна мова (іспанська)
Освітня програма	Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії
Спеціалізація (за наявності)	
Спеціальність	291 Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії
Галузь знань	29 Міжнародні відносини
Освітній рівень	бакалавр
Статус дисципліни	вибіркова дисципліна
Курс / семестр	курс 3/семестр 5, 6
Розподіл за видами занять та годинами навчання (якщо передбачені інші види, додати)	Практичні заняття – 46 (1 семестр) / 30 (2 семестр) Самостійна робота – 84 (1 семестр) / 20 (2 семестр)
Мова викладання	іспанська/українська
Посилання на сайт дистанційного навчання	<a href="https://d-learn.pnu.edu.ua/">https://d-learn.pnu.edu.ua/</a>

## 2. Опис дисципліни

### Мета та цілі дисципліни

Метою курсу є формування у студентів та закріплення лінгвістичної, комунікативної, соціолінгвістичної компетенцій. Формування лексичної бази для професійно-спрямованого спілкування іспанською мовою із подальшим її використанням у мовній практиці..

Основними **завданнями** вивчення студентами дисципліни «Друга іноземна мова (іспанська)» є засвоєння ними знань та набуття навичок щодо:

- Розуміння мовлення колег по навчанню, викладачів і диктора на аудіо- та відеоносіях, що містять інформацію іспанською мовою в межах пройденого лексичного матеріалу; розуміння основного зміст аудіотексту; виділення в навчальному аудіотексті різних рівнів змісту; виділення в навчальному аудіотексті деталей, які несуть вагоме інформаційне навантаження; володіння мовною догадкою при аудіюванні текстів різних жанрів.
- Усного мовлення (говоріння) у стандартних ситуаціях, близьких до пройдених тем; усного переказу знайомого тексту, а також прослуханого чи побаченого на аудіо- або відеоносіях матеріалу чи прочитаного викладачем уголос нового тексту, який містить в основному знайому лексику. Володіння діалогічним мовленням у стандартних, близьких до пройдених тем, ситуаціях спілкування; володіння монологом-розповідю.
- Читання художніх, науково-популярних, публіцистичних текстів; розуміння основного змісту тексту у процесі ознайомлювального читання; пошуку необхідної інформації у процесі вибіркового читання; ведення власний словник із практики усного й писемного мовлення, а також із домашнього й індивідуального читання /аудіювання.
- Писемного мовлення у типових ситуаціях повсякденного спілкування; вираження в письмовій формі парціальних оцінок: схвалення, несхвалення, похвалу, докір, зауваження тощо; заповнювати анкету, формуляр чи опитувальний лист; володіти мовленнєвими формулами звертання, прощання в привітальній листівці; писати побутового листа; виділяти постійні та змінні компоненти у структурі і змісті побутового листа; ексично й граматично правильно перекладати із рідної мови на іспанську нескладні тексти за пройденою тематикою.

### Компетентності

#### Загальні компетентності:

- Здатність спілкуватися іноземними мовами.

#### Фахові компетентності:

Здатність спілкуватися на професійному та соціальному рівнях з використанням фахової термінології, включаючи усну і письмову комунікацію державною та іноземними мовами.

### Програмні результати навчання

Вільно спілкуватися державною та іноземними мовами на професійному рівні, необхідному для ведення професійної дискусії, підготовки аналітичних та дослідницьких документів

### 3. Структура дисципліни

№ з/п	Тема	Результати навчання	Завдання
<b>V семестр</b>			
1.	<b>Tema 1. La imagen del país cuya lengua estudiamos</b>	<b>Historia del país.</b> Засвоєння лексики на тему. Формування Іспанії як держави на Іберійському півострові та вплив інших держав на її культуру і економіку. Gramática: distribución del verbo “emprender,” узгодження часів. Аудіальне розуміння і здатність вести монолог на тему. Іспанія і її історичне минуле.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>Тестування</li> <li>Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
2.	<b>Tema 2. La península Ibérica en tiempos antiguos. El papel de los Reyes Católicos en la formación de España como un Estado. La aparición del cristianismo en España.</b>	Засвоєння лексики на тему: Іберійський півострів в давні часи. Роль Католицьких королів у формуванні Іспанії як держави. Поява християнства в Іспанії. Грамматика: distribución léxica de palabra “someter”, imperfecto de Subjuntivo. Познати свого друга з історичним минулим Іспанії і хто такі Католицькі королі.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>Тестування</li> <li>Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
3.	<b>Tema 3. Las capitales de España.</b>	Засвоєння лексики на тему. Міста-столиці Іспанії в минулому (Толедо, Вальядолід). Грамматика: modo Subjuntivo en las oraciones subordinadas. Презентація місто –музей Толедо. Архітектура міста Вальядоліда. Монологічне і діалогічне мовлення по цих визначних містах країни.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>Тестування</li> <li>Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>Завдання для самостійної роботи</li> </ul>
<b>VI семестр</b>			
4.	<b>Tema 1. Cristóbal Colón y su descubrimiento geográfico. El papel de los Reyes Católicos en este acontecimiento y sus</b>	Засвоєння лексики на тему. Христофор Колумб і його географічне відкриття. Роль Католицьких Королів в тій події з позитивними і негативними наслідками. Грамматика: Modo Subjuntivo en las oraciones subordinadas de	<ul style="list-style-type: none"> <li>Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>Тестування</li> <li>Завдання для</li> </ul>

	<b>consecuencias positivas y negativas.</b>	fin y subordinadas de sujeto.  Аудіальне розуміння і здатність вести дебати на тему :”El descubrimiento del Nuevo Mundo”	індивідуальної роботи • Завдання для самостійної роботи
5.	<b>Tema 2. España como polígono de preparación para la Segunda Guerra Mundial. La historia del lienzo de Pablo Picasso « Guernica »</b>	Засвоєння лексики на тему Іспанія як полігон для підготовки II Світової війни. Історія полотна Пабло Пікассо Герніка Аудіальне розуміння і здатність вести діалог в ситуації і порівняння з подіями в Україні.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Лексико-граматичні вправи, вправи комунікативного характеру</li> <li>Читання та усний і письмовий переклад</li> <li>Тестування</li> <li>Завдання для індивідуальної роботи</li> <li>Завдання для самостійної роботи</li> </ul>

#### 4. Система оцінювання курсу

Система оцінювання знань студентів здійснюється через:
- поточне оцінювання – усне опитування на практичних заняттях, написання лексичних диктантів, виконання лексико-граматичних вправ, вправ комунікативного характеру
- оцінювання самостійної роботи студентів (здійснюється під час тижнів контролю самостійної роботи);
- підсумковий контроль – підсумкова контрольна робота: завдання, які охоплюють матеріал змістового модуля (у вигляді тестування або розгорнутої письмової роботи)
- екзамен (якщо передбачено навчальним планом)
Поточні відповіді та самостійна робота оцінюються у 100-бальній системі. З поточних оцінок вираховується середнє арифметичне. До отриманого балу за поточні відповіді додаються бали за самостійну роботу, контрольні роботи, (для заліку) і за екзамен (для екзамену). Вага оцінок (за поточне оцінювання, самостійну роботу, контрольну роботу) у відношенні до 100 балів залежить від того, чи передбачений екзамен в кінці семестру відповідно до графіку навчального процесу (див.п.5).

#### 5. Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу

V семестр									Екзамен	Підсумок
Макимальна к-сть балів за										
поточне оцінювання				контрольні роботи				С.р.		
T1	T2	T3	T4	К.р.1	К.р.2	К.р.3	К.р.4			
25				5	5	5	5	5	50	100

VI семестр		Підсумок
Макимальна к-сть балів за		

поточне оцінювання		контрольні роботи		С.р.	
T1	T3	К.р.1	К.р.2	10	100
70		10	10		

Де: T1, T2... – теми змістових модулів; К.р. – контрольна робота; С.р. – самостійна робота

### Критерії поточного оцінювання:

Відповідно до [Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника»](#) (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.) та [Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу в ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»](#) (Нова редакція) (введено в дію наказом ректора № 361 від 31.07.2020 р.) знання оцінюються як з теоретичної, так і з практичної підготовки відповідно до національної шкали за такими критеріями:

- «відмінно» – здобувач освіти міцно засвоїв теоретичний матеріал, глибоко і всебічно знає зміст навчальної дисципліни, основні положення наукових першоджерел та рекомендованої літератури, логічно мислить і буде відповідь, вільно використовує набуті теоретичні знання при аналізі практичного матеріалу, висловлює своє ставлення до тих чи інших проблем, демонструє високий рівень засвоєння практичних навичок;

- «добре» – здобувач освіти добре засвоїв теоретичний матеріал, володіє основними аспектами з першоджерел та рекомендованої літератури, аргументовано викладає його; має практичні навички, висловлює свої міркування з приводу тих чи інших проблем, але припускається певних неточностей і похибок у логіці викладу теоретичного змісту або при аналізі практичного матеріалу;

- «задовільно» – здобувач освіти в основному опанував теоретичними знаннями навчальної дисципліни, орієнтується в першоджерелах та рекомендованій літературі, але непереконливо відповідає, плутає поняття, додаткові питання викликають невпевненість або відсутність стабільних знань; відповідаючи на запитання практичного характеру, виявляє неточності у знаннях, не вміє оцінювати факти та явища, пов'язувати їх із майбутньою діяльністю;

- «незадовільно» – здобувач освіти не опанував навчальний матеріал дисципліни, не знає наукових фактів, визначень, майже не орієнтується в першоджерелах та рекомендованій літературі, відсутні наукове мислення, практичні навички не сформовані.

## 6. Ресурсне забезпечення

Матеріально-технічне забезпечення	фонолабораторія, аудіовізуальні технічні засоби навчання (магнітофони, телевізор, проектор, ноутбук тощо)
<p><b>Література:</b> <b>Основна</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. І.О. Криворчук МОЗАЇКА: іспанська мова в історичному та культурному контексті країни. Навчальний посібник з практики іспанської мови. Вінниця НОВА КНИГА 2021.-239с</li> <li>2. Помірко Р. Gramática español en ejercicios=Грамматика іспанської мови у вправах: навчальний посібник( Р.Помірко, О.Кушнір, І.Хомицька).Львів: Львівський національний університет імені Івана Франка, 2011.-306с.</li> <li>3. Luis Aragonés Ramón Palencia “Gramática de uso del español.Teoría y práctica con</li> </ol>	

Solucionarlo”.Ediciones SM, Madrid, 2017.-225с.

#### Додаткова

1. Sebastian Quesada Marco “ Curso de civilización española” Impreso de España (Madrid) 1987.-190с.
2. Diccionario español-ruso, dirigido por B. Narúmov. Moscú Editorial “Russki yazik”, 1988,-830с.
3. Іспансько –український/українсько- іспанський словник. Видавництво «Перун»
4. Video recomendado. <https://hablacultura.com/canal-multimedia/>

#### Законодавчі акти, нормативні документи, інструктивні, методичні матеріали та рекомендації міністерств і відомств:

Єдиний веб-портал органів виконавчої влади України. URL: <http://www.kmu.gov.ua/>

Нормативно-правова база України. URL: <http://zakon3.rada.gov.ua>

Офіційний сайт Верховної Ради України. URL: <http://www.rada.gov.ua/>

Офіційний сайт Кабінету Міністрів України. URL: <http://www.kmu.gov.ua>

Офіційний сайт Міністерства закордонних справ України. URL: <https://mfa.gov.ua/>

Наукова бібліотека ПНУ. URL: <http://lib.pnu.edu.ua/>

Національна бібліотека України імені В.І. Вернадського. URL: <http://www.nbuv.gov.ua/>

Національна бібліотека України імені Ярослава Мудрого. URL: <https://nlu.org.ua/>



Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. – К.: Ленвіт, 2003. – 261 с.

#### Ресурси курсу

Інформація про курс розміщена на сайті дистанційного навчання Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника

<https://d-learn.pnu.edu.ua/>

#### а. Контактна інформація

Кафедра	Кафедра іноземних мов і перекладу м. Івано-Франківськ, вул. Чорновола, 1, каб. 207 Тел.: +80342 75-20-27 Email: <a href="https://kimip.pnu.edu.ua/">https://kimip.pnu.edu.ua/</a> Ст. лаборант кафедри: Сторінки в соцмережах:  <a href="https://www.facebook.com/groups/kimip/">https://www.facebook.com/groups/kimip/</a>  <a href="https://instagram.com/kimip_pnu?igshid=1d25thno35rgw">https://instagram.com/kimip_pnu?igshid=1d25thno35rgw</a>
Викладач	Поглод Ганна Якимівна Аситент кафедри іноземних мов і перекладу

Контактна інформація викладача	+80342 75-20-27 <a href="mailto:hanna.pohlod@pnu.edu.ua">hanna.pohlod@pnu.edu.ua</a>
--------------------------------	---

<b>8. Політика навчальної дисципліни</b>	
Академічна доброчесність	Дотримання академічної доброчесності засновується на ряді положень та принципів академічної доброчесності, що регламентують діяльність здобувачів вищої освіти та викладачів університету. Ознайомитися з даними положеннями та документами можна за посиланням: <a href="https://pnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагіату/">https://pnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагіату/</a>
Пропуски занять (відпрацювання)	Можливість і порядок відпрацювання пропущених здобувачем освіти занять регламентується <a href="#">Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів освіти ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника»</a> (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.).
Виконання завдання пізніше встановленого терміну	У разі виконання завдання здобувачем освіти пізніше встановленого терміну, без попереднього узгодження ситуації з викладачем, оцінка за завдання – «незадовільно», відповідно до <a href="#">Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника»</a> (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.).
Невідповідна поведінка під час заняття	Невідповідна поведінка під час заняття регламентується рядом положень про академічну доброчесність та може призвести до відрахування здобувача вищої освіти «за порушення навчальної дисципліни і правил внутрішнього розпорядку вищого закладу освіти», відповідно до <a href="#">Положення про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів вищих закладів освіти»</a> (затверджене наказом Міністерства України № 245 від 15.07.1996 р.).
Додаткові бали	Студент має змогу також отримати <b>додаткові бали</b> , пройшовши навчальний курс у вигляді неформальної освіти з отриманням сертифікату в межах тематики дисципліни впродовж навчального семестру; взявши участь у науковому, освітньому чи прикладному проєкті, конференції, круглому столі, інших видах наукової активності, які відповідають профілю дисципліни; опублікувавши наукову працю, яка відповідає профілю дисципліни. Відповідно до <a href="#">Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника»</a> (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.). Відповідні студенти можуть отримати додаткові бали на підставі рішенням кафедри іноземних мов і перекладу.
Неформальна освіта	Можливість зарахування результатів неформальної освіти регламентується <a href="#">Положенням про порядок зарахування</a>

	<p><u>результатів неформальної освіти у ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 819 від 29.11.2019; із внесеними змінами наказом № 80 від 12.02.2021 р.).</u></p>
--	--

**Викладач**

**Поглод Г.Я.**